



Level



Pressure



Flow



Temperature



Liquid
Analysis



Registration



Systems
Components



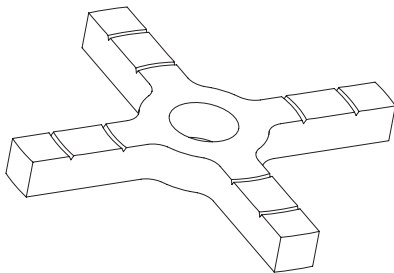
Services



Solutions

Mounting Instructions

Accessory



de - Zentrierscheibe

- PEEK (statisch ableitend)
- Ø 48...95 mm
- Temp.: -60...+250 °C
- passend für Stabsonden mit Ø 16 mm
(FMP40, FMP45)

en - Centering disk

- PEEK (statically dissipative)
- Ø 1.89...3.74 inch
- Temp.: -76...+392 °F
- suitable for rod probes with Ø 0.63 inch
(FMP40, FMP45)

Bestell-Nr. /Order-no.: 71069064

BA377F/00/a2/11.08
71086627

Endress+Hauser



People for Process Automation

de - Produktbeschreibung

Werden Sonden mit Stabausführung in Schwall- oder Bypassrohren eingesetzt, muss eine Berührung mit der Rohrwand verhindert werden. Die Zentrierscheibe fixiert die Stabsonde in der Mitte des Rohres.

Die Zentrierscheibe passt für Sonden mit Stabdurchmesser 16 mm und kann in Rohren von DN50 bis DN100 eingesetzt werden. Generell sollte die Zentrierscheibe nicht höher als 50 mm vom Sondenende montiert werden.

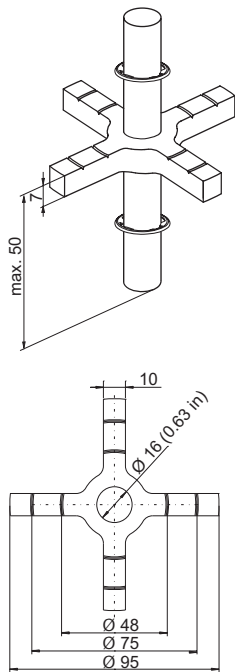
Markierungen auf der vierarmigen Zentrierscheibe ermöglichen ein einfaches Zuschneiden. Damit kann die Zentrierscheibe an den Rohrdurchmesser angepasst werden.

en - Attention

If probes with rod version are used in stilling well or bypass, it must be ensured that the probe does not come into contact with the wall. The centering disk fixes the rod probe in the middle of the pipe.

The centering disk is suitable for probes with a rod diameter of Ø 0.63 in) and can be used in pipes from DN50 (1 ½") up to DN100 (4") . Generally, the centering disk should not be mounted higher than 50 mm from the probe end.

Markings on the 4-leg centering disk ensure a simple tailoring. Hence the centering disk can be adapted to the pipe diameter.



de - Montage



Hinweis

Wird die Zentrierscheibe in einem Bypass eingesetzt, so ist diese unterhalb des unteren Bypass-abgangs zu positionieren. Dies ist bei der Wahl der Sondenlänge zu berücksichtigen. Es wird empfohlen die PEEK Zentrierscheibe nicht im Messbereich der Stabsonde einzusetzen!

Messen Sie den Durchmesser des Schwall- oder Bypassrohrs und passen Sie die Zentrierscheibe entsprechend an. Die Markierungen auf der vierarmigen Zentrierscheibe ermöglichen ein einfaches Zuschneiden. Verwenden Sie zum Zuschneiden eine Metallsäge oder eine starke Beißzange. Die Zentrierscheibe sollte am unteren Ende des Sondenstabs nicht höher als 50 mm vom Sondenende montiert werden. Legen Sie fest, wo eine Zentrierscheibe platziert werden soll und markieren Sie diese Stelle.

en - Mount



Note

If the centering disk is inserted in an bypass, it must be positioned below the lower bypass outlet. This has to be accounted for when choosing the probe length. It is recommended not to insert the PEEK centering disk in the measuring range of the rod probe!

Measure the diameter of the stilling well or bypass and adapt the centering disk accordingly. The markings on the 4-leg centering disk ensure a simple tailoring. To tailor use a metal saw or strong diagonal pliers. The centering disk should be mounted to the lower edge of the probe rod with a maximum distance of 50 mm from the end of probe. Determine where the centering disk should be placed and mark the position.



Hinweis

Die Sicherungsringe können nur in eine Richtung bewegt werden. Falls Sie einen Sicherungsring über die gewünschte Stelle hinaus geschoben haben, schneiden Sie ihn mit einem Seitenschneider ab. Verwenden Sie einen neuen Sicherungsring

Schieben Sie einen Sicherungsring (1) auf den Sondenstab. Schieben Sie die Zentrierscheibe (2) und einen weiteren Sicherungsring (1) auf den Sondenstab.

Nach der Montage der Zentrierscheiben sollte bei leerem Behälter / Bypass im eingebauten Zustand ein Grundabgleich und eine Ausblendung gemäß der jeweiligen Betriebsanleitung durchgeführt werden.

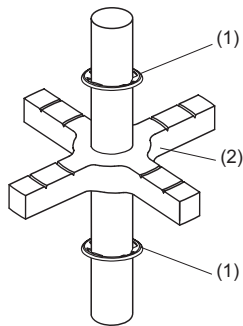


Note

The retaining rings can be moved only in one direction. If you have shifted the retaining ring beyond the requested position, cut it with an edge cutter. Use a new retaining ring.

Slide the retaining ring (1) to the rod of the probe. Slide the centering disk (2) and another retaining ring (1) to the rod of the probe.

After mounting the centering disk, a basic calibration and an interference echo suppression should be performed according to the appropriate operating instructions with the instrument being installed and the vessel/ bypass being empty.



www.endress.com/worldwide



For more Endress+Hauser product please visit: www.ainstru.com

Mail: Sales@ainstru.com